

中華民國 113 年度

(自 113 年 1 月 1 日起至 113 年 12 月 31 日止)

財團法人桃園市原住民族發展基金會

預算書

財團法人桃園市原住民族發展基金會編

財團法人桃園市原住民族發展基金會

目 次

中華民國 113 年度

一、總說明	1 頁
二、主要表	
(一)收支營運預計表	7 頁
(二)現金流量預計表	8 頁
(三)淨值變動預計表	9 頁
三、明細表	
(一)收入明細表	10 頁
(二)支出明細表	11 頁
(三)固定資產投資明細表	13 頁
四、參考表	
(一)資產負債預計表	14 頁
(二)員工人數彙計表	15 頁
(三)用人費用彙計表	16 頁

財團法人桃園市原住民族發展基金會

總說明

中華民國 113 年度

壹、概況

一、 設立依據：

- (一) 107 年 2 月 5 日召開第一屆第一次董事會議。
- (二) 107 年 3 月 29 日桃園市政府府原秘字第 1070073086 號函許可設立。
- (三) 107 年 4 月 3 日桃園地方法院 1107 法登財字第 4 號函核准設立登記。

二、 設立目的

本會以傳承與深耕原住民族語言、教育及文化，繁榮原住民族產業為宗旨，推動下列原住民族事務及民間交流工作：

- (一) 辦理原住民族聚居區域之交流。
- (二) 辦理原住民族群關懷、服務事項。
- (三) 辦理原住民族之研究與其應用。
- (四) 獎助原住民族論著出版。
- (五) 獎助及培養原住民族人才。
- (六) 贊助原住民族研究機構經費。
- (七) 受桃園市政府委託辦理原住民族語言、教育及文化及產業發展之事務。
- (八) 推展其他原住民族發展之事務。

三、 組織概況

本基金會依據本會組織章程，置董事長 1 人，由現任市長擔任，置董事 13 至 21 人，其中 3 至 5 人為常務董事，除董事長為當然常務董事外，其餘常務董事由董事互選，董事由桃園市政府就下列人員選聘：中央或地方政府(構)有關業務人員、國內外對原住民族事務富有研究之專家、學者、社會公正人士及主管機關推薦(派)之人員；置監察人 3 至 7 人，由桃園市政府選聘之；本基金會第二屆董事會人員計 21 位董事、7 位監察人。

貳、工作計畫或方針

依據本會組織章程，辦理原住民族教育文化、福利及產業相關活動，以創新、多元方式全面發展原住民族事務，113 年工作重點如下：

- 一、辦理原住民族教育文化相關工作：持續辦理桃園市原住民族文化會館環境教育設施場所計畫，及桃園市原住民族文化會館藝文活動及文創品研發計畫，另本計畫擬修正名為桃園市原住民族文化會館及駐館藝術家培育計畫，以利桃園市原住民族文化會館發展為原民藝文及藝術家培養基地。
- 二、辦理原住民族福利相關工作：恢復辦理桃園市原住民族青年國際交流計畫，透過課程培訓及國際文化交流之方式，拓展桃園市原住民青年國際觀，以產生對母體文化延續之醒覺使命感，並期許成為原住民菁英領導人才為目標。
- 三、辦理原住民族產業相關工作：維運菱距離購物商城，並結合新媒體節目及社群平台行銷，以加深菱距離購物商城之為原風商品選物第一品牌，建立並提供個人原民文創、觀旅相關業者及消費者良好的線上銷售平台。
- 四、推展其他原住民族發展之事務：辦理桃園市原住民族商品設計競賽，並推廣桃園原住民族文創之跨域合作，再升級原民文創產業，以及其他產業相關推廣工作。
- 五、推廣其他原住民族發展之事務：結合本會過去辦理之桃園市原住民族商品設計競賽、桃園市原住民族數位典藏計畫及印象 Pyasan 攝影比賽，辦理第一屆 Tuying 藝術節，透過民眾參與藝術創作，升級原民美學及文創產業；建置專案網路以利宣傳藝術節及後續作品線上展陳，擴大宣傳桃園市原住民族藝術力。
- 六、業務宣導工作：為推廣桃園市原住民族相關政策及工作，辦理各項行銷推廣活動，以積極且確實傳遞資訊予族人，並提高桃園市原住民族文化、產業及多元面向之能見度。
- 七、經費需求：本會會務所需經費係運用政府補助款、孳息、捐獻或其他來源。
- 八、預期效益：桃園市原住民族發展基金會將從「教育文化深耕」、「基本生活安全保障」、「產業繁榮發展」及「權利促進」等面向深入，藉由財團法人組織特性，以多元、專業的方式推展原住民族各項事務。

參、本年度預算概要

一、收支營運概況

- (一) 主管機關補助收入 2,350 萬元，捐獻收入 3 萬元。
- (二) 本年度利息收入 30 萬元。
- (三) 本年度人事費支出 611 萬 5000 元。
- (四) 本年度業務費支出 1,724 萬 5000 元。
- (五) 以上總收支相抵，預計餘絀 47 萬元。

二、現金流量概況

本年度期初現金及約當現金為 3,128 萬 3,000 元，收支餘絀為 47 萬元，調整非現金項目 9 萬元，增加固定資產 14 萬元，預計期末現金及約當現金為 3,170 萬 3,000 元。

三、淨值變動概況

本年度期初淨值 3,154 萬 6,000 元，收支餘絀為 47 萬元，期末淨值為 3,201 萬 6,000 元。

肆、前年度及上年度已過期間預算執行情形及成果概述

一、前年 111 年度決算結果及成果概述

(一) 決算結果概要：

- 1、收支營運實況：本年度收入預算數 2,582 萬 5,000 元，收入決算數計列 2,668 萬 8,816 元，係因受政府共同辦理計畫收入、捐贈收入及利息收入產生；支出預算數計列 2,557 萬元，支出決算數計列 2,667 萬 5,616 元，本期盈餘 1 萬 3,200 元。
- 2、現金流量實況：期初現金及約當現金為 3,082 萬 3,634 元，期末現金及約當現金為 3,320 萬 5,356 元，現金及約當現金淨增 238 萬 1,722 元。
- 3、淨值變動實況：本年度期初基金淨值 3,117 萬 3,492 元，累積餘絀 1 萬 3,200 元，期末淨值為 3,118 萬 6,692 元。
- 4、資產負債實況：資產部分：流動資產 3,450 萬 6,844 元，占資產總額 99.07%，固定資產 32 萬 0,942 元，占資產總額 0.92%，非流動資產 1,884 元，占資產總額 0.01%，以上資產總額為 3,482 萬

9,670 元。負債部分：流動負債 3,643 萬 2,978 元，占總負債 100%，淨值部分合計 3,118 萬 6,692 元；負債及淨值 3,482 萬 9,670 元。

(二) 執行成果概述：

辦理專案計 13 案，截至 111 年 12 月 31 日止已全數執行完畢成果概述如下：

- 1、「新媒體線上系列影像製播計畫」：第二季「How' re You Doing 都音」影音節目，延續 110 年由本會工作人員擔任主持人，並邀請 KOL 共同體驗桃園多元產業，如餐飲、休閒營地、體育活動等，呈現桃園市原住民族產業之豐富性，發覺桃原青年創業能量的無限可能，共完成拍攝 10 支影音節目，於本會社群平台創下近 11 萬次觀看數。
- 2、「環境教育設施場所維運」：桃園市原住民族文化會館環境教育設施場所成立第二年，雖受疫情影響仍受理 13 組參訪團體，計 390 人，並結合復興區幼兒園辦理 2 場「幼兒探索文化體驗」系列活動，計 71 人，另辦理「環境與生活」及「氣候變遷」2 場次人員增能培訓課程及 1 場次典範設施場所觀摩。
- 3、「桃園市原住民影音影像及文物數位典藏計畫」：為寫下桃園完整的故事，以「Pituing 現在七形式」為題，以傳統技藝為主軸核心，拍攝當今如何運用不同的生活技術生存的故事，共完成拍攝 7 支紀錄片收錄於桃原故事集典藏，另於 12 月辦理成果影展。
- 4、「桃園市原住民族文化會館藝文活動及文創品研發計畫」：延續《伴 gluw》環境教育展，展示原住民族與環境共榮共存的生態知識；另辦理《再創自然之詩》為主軸發想，透過「敲敲原樣」、「野菜遊原」、「起家原味」三階段展覽，從原住民族傳統文化中的服飾、野菜、家屋出發，以此作為一種向自然學習的精神，並透過當代藝術創作主題與媒材，呈現原民文化的永續精神，更將傳統和當今生活有所連結，同時甄選之駐館藝術家巫宏志及黃慧娟皆為桃園在地青年族人，提升桃園原住民族藝術能量，全年度進館人數達 11 萬 4,000 多人次，創下歷年來新高紀錄。
- 5、「桃園市原住民族商品攝影及行銷課程規劃與執行勞務採購案」：配合桃園市原住民族部落大學特色增值計畫，以提升本市原住民族人資訊技能，強化品牌經營能力，透過「商業攝影、行銷策略」等系列課程，應用在職場及日常生活中，讓文化、產業、

經濟的傳播與數位時代接軌，促進原住民族資訊與強化培育數位技能，參訓人數計 33 人，另以獎勵族人取得相關證照，提昇族人職場競爭力，輔導 16 人考取 Microsoft Office Specialist (MOS) 證照。

- 6、 「桃園市原住民族青年創業諮詢輔導服務計畫」：以桃原大店長為主題，開辦餐飲大店長、文創大店長、設計大店長、電商大贏家、行銷大贏家等系列課程及實作工作坊，課程以觀念性及技術性的內容，更透過實際場域的參訪，將族人導入成功具有特色的企業，讓有意創業的族人朋友有更清楚的規劃方向，共 73 人次參加，另辦理 3 場創業精實座談會。
- 7、 「逐夢浩思 hata' 基地創意產業進駐實施計畫」：搭配都音 Tuying 臉書粉絲專頁、桃園市政府 Line 官方帳號及網路平台行銷宣傳，完成進駐團隊招募「祖嵐數位文化典藏有限公司、Pulami 原風品牌工作室、木蘭抗老化重量訓練中心及阿婆敏敏創意有限公司」4 間，另辦創業獎勵補助金計畫，鼓勵登記設立於桃園市原住民創業團隊，提升創業力持續性、推廣產業價值及能見度，提供獎勵機制，共 8 組申請，獎勵金總計 60 萬元。
- 8、 「原住民族長照模組建置計畫」：持續與桃園市復興區羅浮國民小學暨數位機會中心共同辦理第二屆印象 Pyasan 攝影競賽，邀請各部落文化健康站長者參加，透過長者視角，發現部落文化與人文之美，共邀集 61 件作品參賽，並於 12 月展於桃園市原住民族文化會館 3 樓迴廊，另結合桃園市復興區義興部落文化健康站長者們參與創作，透過長者們在文健站常常使用與親友打招呼的生活對話，設計系列的長者 Line 動態貼圖，於 12 月上架。
- 9、 「第四屆桃園市原住民族商品設計競賽活動案」：本屆以 Umaq 原居生活為競賽主題，於 4 月 1 日至 7 月 12 日開放徵件，共徵集 213 件參賽作品（原民投件數 36 件），辦理 10 場次美學講座及 4 場次巡迴講座，共 657 人參與，並於 10 月 7 日辦理成果展暨頒獎典禮。
- 10、 「桃園市原住民族文藝商品跨域合作及電子商務平台營運計畫」：菱距離購物商城於 108 年 8 月 1 日上線，今已成為全國最大規模的原民商品販售平台，111 年度辦理 11 場招商說明暨教育訓練，累積商家計 299 家，商品數 5,370 件，營業額 851 萬 7,028 元，瀏覽人次 206 萬 4,644 人次，訂單數 1,690 筆，並與那山那

谷露營區聯名開發行動電源及藍芽喇叭組，另搭配原民局推出特價挺原民振興方案交易補貼計畫，申請數達 22 間，補助金額達 32 萬 1,507 元。

- 11、「桃園市原住民族青年交流計畫(原桃園市原住民族青年國際交流計畫)」：延續「Masa' opo!Helaw!桃原青年快來聚」精神，111 年分為培訓課程、青年小聚及青年交流活動三階段，培訓課程邀請各區青年幹部，學習社團的計畫撰寫、會計財務等務實課程；青年小聚邀請各區青年，與音樂、數位、產業、藝術等產業的職人交流，最後邀請當紅 KOL 阿拉斯 Arase 分享原青的多元發展及如何在都市深耕文化，系列活動共有 214 位年輕族人參與，彼此連結、凝聚情感。
- 12、「新媒體網路行銷計畫」：都音 Tuying 臉書粉絲專頁，截至 12 月 31 日觸及人數約 1,115 萬 149 人，按讚數 3 萬 6,308 人，另 Tuying.tw IG 粉絲數 9,042 人。
- 13、「築夢飛躍大專院校學生培力獎助學金計畫」：本會與國際扶輪社攜手合作，為提升桃園原住民族青年之多元發展，鼓勵桃園原住民族大專院校學生展現才藝，廣邀青年申請，共分為「樂器類、演唱類、舞蹈及其他表演類」三項類別，每類 10 組，總獎助學金達 30 萬元整，並於 8 月辦理頒獎典禮及成果展演活動

二、上年度已過期間預算執行情形(截至 112 年 6 月 31 日止執行情形)

- (一)本年度收入執行數 2,183 萬 9,263 元，較預算數 2,593 萬元，執行率約 84.22%。
- (二)本年度支出執行數 993 萬 6,217 元，較預算數 2,557 萬元，執行率約 38.86%，主要係依業務所需覈實認列核銷。
- (三)以上總收支相抵後，計餘絀 1,190 萬 3,046 元。

伍、其他

無

財團法人桃園市原住民族發展基金會

收支營運預計表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數		科 目	本年度預算數		上年度預算數		比較增(減-)數		說 明
金額	%		金額	%	金額	%	金額	%	
26,689	100.00	收入	23,830	100.00	25,930	100.00	-2100	1	
26,396	98.90	業務收入	23,530	98.74	25,630	98.84	-2100	1	
26,054	97.62	主管機關 補助收入	23,500	98.62	25,600	98.73	-2100	1	
337	1.26	捐贈收入	30	0.12	30	0.11	0	0	
5	0.02	其他收入	0	0	0	0	0	0	
293	1.10	業務外收入	300	1.26	300	1.16	0	0	
293	1.10	財務收入	300	1.26	300	1.16	0	0	利息收入
26,676	99.95	支出	23,360	98.02	25,570	98.61	-2210	1	
26,676	99.95	業務支出	23,360	98.02	25,570	98.61	-2210	1	
5,730	21.47	人事費	6,115	25.66	5,920	22.83	195	-9.28	
20,946	78.48	業務費	17,245	72.36	19,650	75.78	-2405	114.52	
13	0.05	本期賸餘(短 絀-)	470	1.97	360	1.39	110	-5.24	

備註：本基金會於 107 年度使捐助設立。

財團法人桃園市原住民族發展基金會

現金流量預計表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

項	目	預	算	數	說	明
業務活動之現金流量						
	稅前賸餘（短絀）			470		
	利息股利之調整			-300		
	未計利息股利之稅前賸餘（短絀）			170		
	調整非現金項目			90		
	未計利息股利之現金收入（流出）			260		
	收取利息			300		
	業務活動之淨現金流入（流出）			560		
投資活動之現金流量						
	增加固定資產及遞耗資產（增加-）			-140		
	投資活動之淨現金流入（流出-）					
	投資活動之淨現金流入（流出）					
籌資活動之現金流量						
	籌資活動之淨現金流入（流出）					
	現金及約當現金之淨增（淨減）			420		
	期初現金及約當現金			31,283		
	期末現金及約當現金			31,703		

財團法人桃園市原住民族發展基金會

淨值變動預計表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

科目	上年度餘額	本年度增(減)數	截至本年度餘額	說明
基金				
創立基金	30,000	0	30,000	
捐贈基金	0	0	0	
其他基金	0	0	0	
公積				
特別公積	0	0	0	
：				
累積餘絀(-)				
累積賸餘	1,546	470	2,016	
累積短絀(-)		0	0	
淨值其他項目				
金融商品未實現餘絀	0	0	0	
累積換算調整數未認列為退休金成本之淨損失	0	0	0	
合計	31,546	470	32,016	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

收入明細表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
26,689	收入總額	23,830	25,930	
26,396	業務收入	23,500	25,630	
26,054	主管機關補助收入	23,500	25,600	政府補助收入
337	捐贈收入	30	30	募款及捐助收入
5	其他收入	0	0	非上述各項收入
293	業務外收入	300	300	
293	財務收入	300	300	利息收入
293	利息收入	300	300	
26,689	總計	23,830	25,930	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

支出明細表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
5,730	人事費	6,115	5,920	
4,812	約聘僱員工酬金	5,190	4,990	員工酬金及獎金。
765	分攤保險費	785	790	員工勞健保費。
153	加班值班費	140	140	辦理業務超時加班費及值班費。
20,946	業務費	17,245	19,650	
411	人員酬金費用	0	0	為業務助理支薪資
16	水電費	30	17	辦公室水電費。
49	通訊費	42	48	業務用郵資費及電話費。
11	租金	300	11	辦公室租金。
232	其他業務租金	255	255	公務車租金及停車費、業務用軟體及影印機租金。
65	物品費	63	70	辦公室物品、文具、用品、美工材料、電腦消耗品、油資等費用。
329	一般事務費	532	532	
110	講課鐘點、稿費、出席審查及查詢費	195	195	董監事出席費、專業人員出席費、稿費、鐘點費等。
18	印刷及裝訂費	25	25	預、決算書印刷、會務印刷相關費用。
11	教育訓練及研習費用	35	35	員工教育訓練及研習費用。
98	會計師簽證	98	98	會計師委託勞務報酬。
91	其他	179	179	凡不屬於以上業務支出屬之。

財團法人桃園市原住民族發展基金會

支出明細表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

前年度決算數	科目名稱	本年度預算數	上年度預算數	說明
19,685	其他活動費	15,896	18,590	辦理各項業務工作及活動支出
8,447	辦理原住民族教育文化相關工作	2,700	7,700	桃園市原住民族文藝展覽、桃園會館駐館藝術家培育計畫、環境教育計畫、桃園青年創業課程暨國際交流計畫
2,404	辦理原住民族福利相關工作	2,800	2,370	菱距離購物商城營運推廣暨跨區域合作計畫
5,746	辦理原住民族產業相關活動	4,800	5,500	Tuying 藝術節、桃園市原住民族發展基金會專案網路維運及建置計畫
2,591	推展其他原住民族發展之事務	5,060	2,500	本會業務宣傳及行銷等費用
495	業務宣導費	536	520	區域、空間、設備修繕及保養。
13	房屋建築養護費	10	10	系為受捐贈之物品費用
0	雜項購置	0	0	參加國內研習、活動、會議、洽辦業務所需發生之交通、住宿、膳雜費及貨運費等費用。
30	國內旅費	20	20	0
4	其他支出	0	0	專職人員體育、育樂或其他文康活動。
7	文康活動費	7	7	90
96	折舊、折耗、攤銷	90	90	本會固定資產提列折舊
96	折舊費用	90	90	0
0	交易手續費	0	0	
26,676	總計	23,360	25,570	

財團法人桃園市原住民族發展基金會
固定資產投資明細表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

項 目	本 年 度 預 算 數	說 明
雜項設備	140	購買辦公室所需設備。
總 計	140	

財團法人桃園市原住民族發展基金會

資產負債預計表

中華民國 113 年 12 月 31 日

單位：新臺幣千元

111年(前年) 12月31日實際數	科 目	113年12月31日 預計數	112年(上年)12月31日 預計數	比較增(減-)數
	資 產			
34,506	流動資產	31,732	31,312	420
33,205	現金	31,703	31,283	420
30,000	定期存款	30,000	30,000	0
3,205	銀行存款	1,703	1,283	470
1,202	應收帳款	0	0	0
29	應收利息	29	29	0
70	預付款項	0	0	0
321	固定資產	282	232	50
734	雜項設備	874	734	140
-413	減：累計折舊-雜 項設備	-592	-502	-90
2	非流動資產	2	2	0
2	存出保證金	2	2	0
34,829	資 產 合 計	32,016	31,546	470
	負 債			
3,643	流動負債	0	0	0
3,307	應付帳款	0	0	0
322	應付費用	0	0	0
14	其他應付款	0	0	0
3,643	負 債 合 計	0	0	0
	淨 值			
30,000	基金	30,000	30,000	0
1,186	累積餘絀(短絀-)	2,016	1,546	470
31,186	淨 值 合 計	32,016	31,546	470
34,829	負債及淨值合計	32,016	31,546	470

財團法人桃園市原住民族發展基金會

員工人數彙計表

中華民國 112 年度

單位：人

職類 (稱)	本年度員額預計數	說明
專任人員 約聘僱人員	7	含專職副執行長 1 名、組長 3 名及組員 3 名。
總計	7	

財團法人桃園市原住民族發展基金會
用人費用彙計表

中華民國 113 年度

單位：新臺幣千元

科目名稱 職類(稱)	薪資	超時工作報酬	津貼	獎金	退休金、卹償金及資 遺費	分攤保險費	福利費	其他	總計
約聘僱人員	4,332	140	-	853	-	790	-	-	6,115
總計	4,332	140	-	853	-	790	-	-	6,115

